

DATOS SOBRE LAS COMUNICACIONES REALIZADAS POR RADIO TORRE ALTA
CON MOTIVO DE LA CATASTROFE DE C A D I Z .

Independiente del servicio detallado como particular y officioso en el que se puso el mayor celo, entusiasmo, ya que la circunstancia requerian el maximo rendimiento, el servicio oficial viose incrementado extraordinariamente, tanto en recibidos como en transmitidos, abundando las calificaciones T. U.

De la rapidez conque se desenvovió este servicio puede dar informes el Gabinete de Cifra del Departamento, con el que continuamente se comunicaba para dar las horas de los transmitidos, y asi tambien por las anotaciones de dicho Gabinete se verá mas propiamente, aparte del Registro de esta Estacion, y la diligencia habida en todas las comunicaciones de este caracter oficial.

Todas las noticias y servicios oficiales eran constantemente facilitados por Teletipo y Telefonos al citado Gabinete y ellos, a su vez, nos transmittian los mensajes y radios para cursar, prestandonos como de costumbre y mas en esta ocasion tan dificil para la Estacion Radio, su maximo apoyo en todos los sentidos.



18 DE AGOSTO DE 1.947.

-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-

Detalles sobre las comunicaciones efectuadas con motivo del INGENTE SINIESTRO OCURRIDO EN CADIZ EL DIA 18 A LAS 21 HORAS 45 MINUTOS hasta el siguiente dia a las 14'30 horas en que, por orden del Excmo. Sr. Gobernador, se suspenden todas las escuchas de las Emisoras que colaboraban en tan desgraciado acontecimiento, por quedar nuevamente restablecidas las comunicaciones, telegraficas y telefonicas con la Peninsula.

El personal Radio con destino en la SALA RECEPTORA de "" TORRE ALTA "" con recelo de la gravedad de la catástrofe mencionada, sin previo aviso, estableció una observacion en varias ondas, y, en 170 metros se oye a Radio Cadiz que dice : " !

"" ! ATENCION, ATENCION, ATENCION RADIO JEREZ, RADIO SANTI

PETRI, RADIO HUELVA, RADIO AYAMONTE, RADIO ISLA CRISTINA : Necesitamos con

toda urgencia Ingenieros, Zapadores, Ambulancias, Proyectoras, Servicios de Contraincendios, Aparatos de Luz, Picos y Palas y todo el personal que sea posible, haciendo constar que no tenemos mas medio de comunicacion que el de esta Emisora. "" !

La Estacion E.A.J. 58, Radio Jerez, dice: Si alguna estacion escucha a la costera de Cadiz se lo comunique por telefono numero 2375.-

Al estar observando Radio "" TORRE ALTA "" del Departamento Maritimo de Cadiz, comunica por telefono a Radio Jerez cuantos mensajes radia Cadiz quedando esta enterada, comunicando dicha emisora Jerez que no le dejen de comunicar por fono todo cuanto Cadiz radie.

Esta Estacion de la Marina .- "" TORRE ALTA "", sin autorizacion expresa, que todas las autoridades de quienes podia proceder esta se encontraban en Cadiz dirigiendo y colaborando a la extincion del incendio que amenazaba con mayores ruinas, y a la asistencia del personal afectado por la exorbitante explosion todos los mensajes que recibia, como tenian carácter de URGENTISIMO, los transmitia inmediatamente a Radio Jerez y al ESTADO MAYOR DE CAPITANIA GENERAL.

Uno de los despachos de Radio Jerez, dice asi: " Cadiz está muy bien atendida, gracias a Radio San Carlos "" TORRE ALTA "" de la Marina que está dandome toda clase de informacion captada de Radio Cadiz, como asi mismo de todas las demas emisoras. "

Tambien se estableció contacto por esta emisora de " TORRE ALTA ", con estaciones de AVIACION y EJERCITO, en 900 metros, dandoles mensajes que constan en el texto de las comunicaciones.

Estas emisoras sabedoras de lo ocurrido, se ofrecieron a prestar escucha permanente por si en algo podian ser útiles.

NOTA: La emisora del Departamento Maritimo " TORRE ALTA ", sin medio simultaneos de transmision directa, fué el " PUENTE " de todas las comunicaciones, sin el cual no hubiera sido facil un enlace perfecto entre RADIO JEREZ y CADIZ, y esta labor que se llevó a cabo con felices resultados, hubiese tenido algunos inconvenientes.

Todo el personal de esta SALA RECEPTORA " TORRE ALTA " que prestó servicios tan valiosos a tan importante empresa, se siente orgulloso de haberlo hecho y lo considera como una obligacion inherente.-



TEXTOS DE LAS COMUNICACIONES SORPRENDIDAS POR RADIO

" TORRE ALTA " " RADIADAS POR LA COSTERA DE CADIZ, Y COMUNICADAS
POR TELEFONO A RADIO JEREZ Y CAPITANIA GENERAL.

" ! ATENCION, ATENCION, ATENCION, Aqui Radio Cadiz , Atencion Radio Jerez, Radio Santi Petri, Radio Huelva, Radio Ayamonte , Radio Isla Cristina. " !

Necesitamos con toda urgencia Ingenieros, Zapadores, Ambulancias, Proyectores, Servicios de contraincendios, Aparatos de luz, Picos y Palas y personal todo el que sea posible haciendo constar que no tenemos mas medio de comunicacion que el de esta emisora.

La Estacion E.A.J. 58 Radio Jerez de la Frontera dice, que si alguna estacion escucha a la Costera de Cadiz, se lo comuniqué por telefono numero 2375.-

Al está observando dichas comunicaciones Radio Torre Alta del Departamento Maritimo de Cadiz, Se comunica por telefono a Radio Jerez todas cuantas comunicaciones capta de Radio Cadiz, contestando Radio Jerez lo que a continuacion se expresa.

Radio Jerez dice que Algeciras manda para Cadiz, Camiones con todo material que allí disponen, y que el Vapor Santo Tomas se pondra ala escucha de Radio Cadiz.

Comunica tambien Radio Jerez, que de Sevilla tambien envian, Coches y Ambulancias con material de todas clases y personal de Ingenieros y Zapadores, Medicos y Personal de la Cruz Roja.

Tambien de Rota mandan por via Maritima como terrestre envian todo cuanto material disponen y personal.

NOTA QUE DA LA RADIO JEREZ A LA COSTERA DE CADIZ.-

Radio Cadiz aqui Radio Jerez, gracias a la coloboracion de la Radio San Carlos (Torre Alta) de la MARINA que no esta dando toda clases de mensajes y esta muy bien atendida la Costera de Cadiz.

Costera Cadiz ! Atencion ! aqui TIO PEPE del Puerto Santa Maria que te llama para decirte que ha salido el personal con picos y palas.

! ATENCION, ATENCION, ATENCION RADIO JEREZ Aqui Radio Cadiz que pide con toda urgencia posible envien APARATOS LUZ y PROYECTORES que no podemos sofocar tan formidable incendio y se esta propagando y se teme a una segunda EXPLOSION.

ATENCION RADIO JEREZ ATENCION JEREZ.

ACABAN DE CORTARNOS EL AGUA Y NO TENEMOS MEDIO PARA PODER SOFOCAR TAN TERRIBLE INCENDIO.

ATENCION JEREZ pidan a Sevilla con toda urgencia mande tanques con agua y buques aljibes comuniquelo tambien a Huelva,

Atencion Jerez.- Cadiz pide con toda urgencia servicio de Zapadores con picos y palas, ademas pide con toda urgencia posible Zapadores y tanques de agua.

Atencion Radio Cadiz. Pesquero Riano atracara al muelle Victoria para recibir ordenes si hay algo para el Puerto Santa Maria el TIO PEPE permanece a la escucha.

ARCHIVO

Radio Santi Petri, aqui Radio Cadiz, que pide con urgencia todo el personal que puedan mandar con picos y palas.

Cadiz le dice a Isla Cristina enterado que ha salido con material Sanitario la V. 17.-

Cadiz le da a Jerez una Nota para el Ministro de la Gobernacion.

Se han tomado cuantas medidas han sido necesarias para evitar propagacion ENORME SINIESTRO saludo respetuosamente a V. E. Alcalde de Cadiz.

Para el Vapor " HABANA " y Estaciones Radiotelegraficas de Vigo y Las Palmas.- Para el Excmo. Sr. Gobernador Civil de Cadiz abordo del Vapor Habana: Ante la magnitud enorme siniestro he recurrido a todos los medios y medidas para evitar propagacion todas las Capitales y Pueblos de Andalucia acuden a nuestros auxilios . Saludale respetuosamente Alcalde de Cadiz.-

Cadiz a Santi Petri .- Enterado sale Camion.

Cadiz Jerez.- Que comunique a todas est ciones que la unica comunicacion que tienen es por medio de la Transradio de Cadiz.

De orden del Sr. Gobernador de Cadiz que se limite Radio Jerez solamente a noticias oficiales y que no de nombres ninguno.-

Radio Cadiz dice que la unica comunicacion que tiene es 170 metros.

Jerez Dice que tiene una magnifica comunicacion con RADIO TORRE ALTA de la MARINA y que a ella deben comunicaciones captada de Radio Cadiz que en estos momentos tan precisos de elogios para todo el personal que cooperan sin descanso entusiasmo y celo en momentos tan angustiosos de tan Enorme Siniestro.

Cadiz llama a Jerez , Isla Cristina y le dice que el siniestro se va sofocando gracias al envio de auxilios que se van recibiendo de las distintas provincias.

Cadiz llama a RADIO SAN CARLOS (TORRE ALTA) y dice que le digan a Jerez que le estan llamando con servicio.

JEREZ llama a Cadiz y le dice que Radio TORRE ALTA le escucha perfectamente.

Cadiz llama a TORRE ALTA y le dice que le den a Jerez la siguiente nota del Excmo Sr. Gobernador.

El fuego se esta sofocando con los auxilios que van llegando de todas las provincias, y al esfuerzo realizado por las Autoridades y personal a sus ordenes, movidos todos por un espiritu de caridad que Cadiz le esta muy agradecido.

Cadiz llama a Huelva diciendole que San Fernando no pueda dar noticias.

Atencion Huelva aqui Radio Cadiz, enterado que el buque algibes tardara unas seis horas.

Cadiz dice a RADIO TORRE ALTA, enterado de haberle pasado la nota a Jerez. Agradecido hasta otra Adios.

El Tio Pepe llama a Ayamonte y le pregunta que noticias hay de Cadiz.

Aqui el Motor Velero Tio Pepe que esta llamando a Cadiz y no le contesta.

RADIO CADIZ hace una llamada general, para comunicar que de orden del Sr. Gobernador Civil, que no salga ningun coche de turismo con direccion a Cadiz, como no sea con caracter oficial aprestar ayuda.



Radio Cadiz aqui Tio Pepe, enterado de todo.

ATENCION, ATENCION Aqui RADIO CADIZ

Que hace una llamada general, Hago constar la eficacia de sus servicios constrarradio Española de Cadiz asi como Ayamonte, Isla Cristina y Huelva que debido a sus servicios prestados han salvado miles de vidas hagalo constar a las Autoridades respectivas.

Cadiz llama a Huelva, y le dice que de parte del Sr. Comandante de Marina que el agua es para beber y que pida practico para atracar al muelle Victoria.

Maria del Carmen le comunica a Transradio de Cadiz que si necesitan baterias que las tienen completamente cargadas y las pone a su disposicion.

Radio Cadiz le contesta y le dice que por ahora no las necesita .

Tio Pepe llama a Cadiz y le dice, qu el Radiotelegrafista tiene la familia por el barrio de Santo Domingo que si ha ocurrido algo alli.

Cadiz llama a Huelva y le dice, De Alcalde de Cadiz a Gobernador de Sevilla.

Ruegole envíe con toda urgencia un camion con equipo completo de altavoces para dar ordenes.

Huelva le da el enterado a Cadiz y le dice que tan pronto llegue la nota a Sevilla la comunicare a Cadiz. Cadiz le da el enterado a Huelva y le dice que envíen buques tanques con agua potables.

Ayamonte dice que estan cargando las baterias.

Huelva, Isla Cristina de Cadiz.- Gobernador de Cadiz para Gobernador de Huelva.- Que todos los servicios de Medicos, Sanitarios y Quirurgicos han llegado perfectamente bien y se han incorporado.

Cadiz le dice a Huelva, Pesqueros que van de Isla Cristina y Ayamonte con direccion a Cadiz todo el personal se personen con el equipo en el Ayuntamiento inmediatamente.

Huelva a Cadiz, van dispuesto a trabajar no llevan equipo ya se prepara todo para su llegada.

Mariana de Simon enterado ya se puede comunicar por telefono hable transradio.

Cadiz dice a Huelva. a la llegada se presenten en la Comandancia de Marina para que el Sr. Comandante les de un pase para que puedan llegar al lugar del siniestro, a los barcos que se encuentren a la vista de Cadiz de Isla Cristina y Ayamonte.

Cadiz llama a Huelva con servicio Urgente para Jefe de Telegrafos de Jerez, de Jefe de Tekegrafos de Cadiz, que observen al numero 103054 medio de comunicacion de Cadiz con España por telegrafos espero conformidad con Jerez.

Ayamonte llama a Cadiz y le dice recibido la nota que se la pasare a Jerez, daré noticias.

Cadiz llama a Ayamonte y le dice que comunique cuando tenga noticias a esta emisora.

Huelva aqui Cadiz, diga si comunicaron con el Jefe de Telegrafos de Jerez, envíen la conformidad con urgencia.

Punta Carnero aqui Cadiz, comunique cuando tenga noticias, este es el unico medio de comunicacion con la Peninsula.

Huelva llama a Cadiz y le dice que le comunican de Sevilla que ya han salido los camiones con los altavoces.

Huelva llama a Cadiz y le dice que esta intentando ponerse en contacto con Gobierno Civil de Huelva porque seguramente sale un poco mas largo de sintonia, y dice que esta a su disposicion para cuanto sea preciso.

Huelva llama a Cadiz y le dice, del Alcalde y Gobernador de Cadiz al de Huelva, le agradecemos cuanto han hechos por nosotros las Autoridades y la Poblacion en general de Cadiz le esta muy agradecida.

De Gobernador a Radio Jerez, que manden con toda urgencia el equipo completo de altavoces para dar ordenes.

Radio Jerez le dice a Radio Cadiz, que hace hora y media han salido los equipos de altavoces para Cadiz.

Cadiz le dice a Jerez que mande con toda urgencia tres camiones de PAN para darles de comer a los que estan trabajando en el siniestro.

San Fernando dice a Cadiz. Nota para el Excmo. Sr. Gobernador Civil y Comandante de Marina de Cadiz. a las 17 horas llegara a ese Puerto el Crucero Mendez Nuñez.

De Cadiz para Santi Petri, De parte de Director de Obras del Puerto para Jefe de Obras Publicas de Sevilla. Manden urgentemente a Cadiz todos los tanques de agua potables que estan todos los hospitales llenos de heridos y no hay agua.

TODOS ESTOS MENSAJES QUE SE DETALLAN HAN SIDO CURSADO EN

ONDA DE 900 METROS POR LA ESTACION RADIO DE LA MARINA TORRE

ALTA A LAS RADIO DE AVIACION SEVILLA Y NADOR. (E.C.E.-E.C.R.)

Para Director de Juntas Obras Publicas de Sevilla.- Envien a Ingeniero Jefe Sr. Delgado con dos o tres Ingenieros y que manden cuadrillas de obreros de vias para restablecer circulacion de Cadiz a San Fernando.

Confederacion Hidrografica del Gualdaquivir. Envien con toda urgencia al Sr. Martin con dos o tres Ingenieros a disposicion del Excmo. Sr. Gobernador Civil.

Para Jefe de la Renfe de Sevilla. Manden cuadrillas de obreros para restablecer circulacion entre Cadiz y San Fernando.

Para Director de Obras Publicas. Mande urgentemente Cadiz, todos los tanques cubas llenos de agua potables, para hospitales que se encuentran llenos de heridos.



Para Director de Obras Publicas. Confederacion Hidrografica.
Jefatura Comision Obras del Puerto. Compania Sevillana de Electricidad.
Jefe de Obras Publicas todos en Sevilla.-

Manden urgentemente Cadiz, todos los tanques cubas llenos de Agua Potables, para hospitales que se encuentran llenos de heridos.

Radio Ayamonte llama a Radio Cadiz y le dice, Don Jose Ripoll Coronel Medico de la Armada llegara hoy en el Correo Isla de Tenerife.

Cadiz dice a Santi Petri, que pregunten en Capitania General de San Fernando por el estado de salud del Teniente Coronel Medico Don. Jose Ripoll que llego ayer noche a las nueve y media en el Isla de Tenerife.

A las 14 horas 30 minutos hace una llamada general Radio Cadiz comunicando lo siguiente.

¡ATENCION, ATENCION, ATENCION A TODAS LAS EMISORAS QUE COOPERAN
CON RADIO CADIZ.

DE ORDEN DEL EXCMO SR. GOBERNADOR CIVIL PUEDEN RETIRARSE
TODAS LAS COSTERAS Y BARCOS QUE ESTABAN PRESTANDO SERVICIOS
POR ESTAR RESTABLECIDAS LAS COMUNICACIONES POR TIERRA.

FIN.

